ሕይወት-የርስዎ አካሄድ
በአካል ጉዳተኝነት
አገልግሎቶች መምርያ

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
DEPARTMENT ON DISABILITY SERVICES

Andrew Reese, Director
One Independence Square
250 E Street, SW, Washington, DC 20024
202.730.1700 | www.dds.dc.gov

ሰላም፣

ከአካል ጉዳተኛ አገልግሎቶች/የመልሶ ማቋቋሚያ አገልግሎት አስተዳደር (DDS/RSA) መምሪያ አገልግሎት ስለመቀበል በቅርቡ ለጠየቁት ጥያቄ እናመሰግናለን። DDS/RSA ዕድሜያቸው ከ14-22 ለሆኑ የአካል ጉዳተኛ የዲሲ ተማሪዎች የቅድመ-ቅጥር ሽግግር አገልግሎት (Pre-ETS) እና የሙያ መልሶ ማቋቋም አገልግሎቶችን (VR) ጨምሮ የወጣቶች የሽግግር አገልግሎቶችን ይሰጣል። በዚህ ውስጥ የሚያካትታቸው፡-

- **የቅድመ-ቅጥር ሽግግር አገልግሎቶች (Pre-Employment Transition Services, Pre-ETS) የስምምነት ቅጽ** (ገጽ 2)፣ እና
- **የሙያ መልሶ ማቋቋም (Vocational Rehabilitation, VR) ሪፈራል ቅጽ** (ገጽ 3-5)።

እባክዎ የተያያዘውን Pre-ETS ስምምነት ቅጽ ይሙሉ። እንዲሁም ለVR አገልግሎቶች ማመልከት ከፈለጉ፣ እባክዎ ወደ ገጽ 3 ይቀጥሉ እና የVR ሪፈራል ቅጹን ይሙሉ። የተሞላው የVR ሪፈራል ቅጽ ከDDS/RSA ጋር የVR አገልግሎቶችን ለመከታተል ፍላጎት እንዳለዎት ይገልፃል። እርዳታ ከፈለጉ፣ እባክዎን **ቤቨርሊ ከሚንግስ** ወይም **ታኒያ ቤንተን** በ **202-442-8675 / RSA.Transition@dc.gov** ያነጋግሩ።

ከVR ሪፈራል ቅጽ በተጨማሪ፣ DDS/RSA ለVR አገልግሎት ማመልከት ለሚፈልጉ ሰዎች ሁሉ የሚከተሉትን ሰነዶች ቅጂ ይጠይቃል፡-

- **ስነልቦናዊ ግምገማ** (ባለፉት 3 ዓመታት ውስጥ የተሰራ መሆን አለበት)
- **የትምህርት ቤት ምዝገባ ማረጋገጫ** (እውቅና ያለው የትምህርት ቤት የውጤት ግልባጭ፣ የሪፖርት ካርድ)
- **በመንግስት የተሰጠ የፎቶ መታወቂያ** (ዲሲ ዋን ካርድ፣ የመንጃ ፍቃድ፣ የግዛት መታወቂያ ካርድ)
- **ማህበራዊ ዋስትና ካርድ**
- **ደጋፊ ሰነዶች፡-** የትምህርት ቤት ሪከርድ (IEP/504 Plan)፣ የህክምና ሪከርድ ወይም በህክምና የተረጋገጠ የአካል ጉዳት መኖሩን የሚያሳይ የማህበራዊ ታሪክ ዘገባ

የሚፈለጉትን የትምህርት ቤት ሪከርድ ወይም ደጋፊ ሰነዶችን ለመሰብሰብ እርዳታ ከፈለጉ፣ እባክዎን የአካባቢዎን የትምህርት ኤጀንሲ ወይም በትምህርት ቤትዎ የሚገኘውን የልዩ ትምህርት አስተባባሪ (ስፔሻል ኤጁኬሽን ኮኦርዲኔተር) ያነጋግሩ። የተሞሉ የPre-ETS የፍቃድ ቅጾች እና/ወይም የVR ሪፈራል ቅጾች ወደ RSA.Transition@dc.gov መቃኘት/ኢሜይል መደረግ አለባቸው። ምንም ሰነዶችን በፖስታ **አይላኩ**። የዋናው ሰነድ ቅጂዎች በትምህርት ቤትዎ ወደሚኖረው ወደ መጀመሪያው የመግቢያ ቃለ መጠይቅ ይዘው መምጣት ይችላሉ። የመግቢያ መርሃ ግብር የሚሰጠው የVR ሪፈራል ቅጽ ከደረሰ እና ከተገመገመ በኋላ ነው።

ይህ ኤጀንሲ የስራ ግቦችዎ ላይ እንዲደርሱ በኩራት፣ በሙሉ ዝግጅት፣ እና በፈቃደኝነት እርስዎን ለመርዳት ፈቃደኛ ነው። በአካል ጉዳተኞች አገልግሎት ክፍል ላይ ስላሳዩት ፍላጎት እናመሰግናለን።

ከሰላምታ ጋር፣

ዊሊና ሮብሰን(በኤሌክትሮኒክ መንገድ የተፈረመ)

ዊሊና ሮብሰን
የፕሮግራም ስራ አስኪያጅ
የመልሶ ማቋቋም አገልግሎቶች አስተዳደር

ሕይወት-የርስዎ አካሄድ
በአካል ጉዳተኝነት አገልግሎቶች መምርያ

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
DEPARTMENT ON DISABILITY SERVICES

Andrew Reese, Director
One Independence Square
250 E Street, SW, Washington, DC 20024
202.730.1700 | www.dds.dc.gov

<u>የቅድመ-ቅጥር ሽግግር አገልግሎቶች (Pre-Employment Transition Services, Pre-ETS) የፍቃድ ቅጽ</u>

የፕሮግራም መግለጫ

የአካል ጉዳት አገልግሎቶች መምሪያ/የመልሶ ማቋቋም አገልግሎቶች አስተዳደር (DDS/RSA) በኮሎምቢያ ዲስትሪክት ውስጥ ከሚገኙ የአካባቢ የትምህርት ኤጀንሲዎች (LEAs) ጋር በመተባበር፣ በሥራ ኃይል ፈጠራ እና እድሎች ህግ(WIOA) ውስጥ እንደተገለፀው አካል ጉዳተኛ ተማሪዎች በቅድመ-ቅጥር ሽግግር አገልግሎቶች (Pre-ETS) እንዲሳተፉ የሚከተሉትን በማቅረብ እድሎችን ያመቻቻል፡- (1) የሥራ ፍለጋ የምክር አገልግሎት፣ (2) በአጠቃላይ የሽግግር ወይም የድህረ ሁለተኛ ደረጃ ትምህርት መርሃ ግብሮች የምዝገባ እድሎች ላይ ማማከር፣ (3) በስራ ቦታ ማህበራዊ ክህሎቶችን እና ራስን ችሎ የመኖር ክህሎቶችን ለማዳበር የዝግጁነት ስልጠና፣ (4) በስራ ላይ የተመሰረተ የመማር ተሞክሮዎች እና (5)) ለራስ ስለመሟገት መመሪያ፣ ይህም እኩዮችን መምከርን ሊያካትት ይችላል። እነዚህ አገልግሎቶች ለሁሉም የአካል ጉዳት ላለባቸው የሽግግር ዕድሜ–ላይ ላሉ ተማሪዎች (14-21 አመት) ክፍት ናቸው፣ ይህም ሁሉንም IEPs ያላቸው ወይም ለ 504 Plan ብቁ የሆኑ ተማሪዎችን ያጠቃልላል።

የተማሪ ሪፈራል መረጃ

የተማሪ ስም፡- ______________________________ **የትውልድ ቀን፡-**______________
የትምህርት ቤቱ ስም፡- ______________________________ **የተማሪ USI#፡-**______________________
የተማሪ አድራሻ፡-____
የማህበራዊ ዋስትና መለያ ቁጥር:-______-______-__________ **ስልክ ቁጥር፡-**__________________________

የአካል ጉዳት አለብዎት? ☐ **አዎ** ☐ **አይ**

IEP አለዎት? ☐ **አዎ** ☐ **አይ** **504 plan አለዎት?** ☐ **አዎ** ☐ **አይ**

ዘር / ጎሳ፡- እርስዎን የሚመለከተው ሁሉ ላይ ምልክት ያድርጉ፡-

☐ ነጭ ☐ ጥቁር ወይም አፍሪካዊ አሜሪካዊ ☐ አሜሪካዊ ህንዳዊ ወይም የአላስካ ተወላጅ

☐ እስያዊ ☐ የሃዋይ ተወላጅ ወይም የፓስፊክ ደሴት ተወላጅ ☐ ሂስፓኒክ ወይም ላቲኖ

- **ይህንን ቅጽ በመፈረም ከላይ የተጠቀሰው ተማሪ በቅድመ-ቅጥር ሽግግር አገልግሎት (Pre-ETS) ከDDS/RSA ጋር እንዲሳተፍ ፈቃድ እየሰጠሁ መሆኑን ተረድቻለሁ።**

- **ይህ Pre-ETS ስምምነት ቅጽ ከDDS/RSA ጋር ለሙያዊ መልሶ ማቋቋሚያ (VR) አገልግሎቶች ማመልከቻ/ማጣቀሻ እንዳልሆነ ተረድቻለሁ።**

የተማሪ ፊርማ፡- ______________________________ **ቀን፡-**______________________

የወላጅ/አሳዳጊ ፊርማ፡- ______________________________ **ቀን፡-**______________________
(በህግ ከተጠየቀ)

ተማሪው ከDDS/RSA ለ VR አገልግሎቶች ለማመልከት ፍላጎት ካለው፣ እባክዎ የሚከተለውን የVR ሪፈራል ቅጽ ይሙሉ።

DDS
ሕይወት-የርስዎ አካሄድ
በአካል ጉዳተኝነት
አገልግሎቶች መምርያ

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
DEPARTMENT ON DISABILITY SERVICES

Andrew Reese, Director
One Independence Square
250 E Street, SW, Washington, DC 20024
202.730.1700 | www.dds.dc.gov

የሙያ መልሶ ማቋቋም (VOCATIONAL REHABILIATION, VR) ሪፈራል ቅጽ

የዛሬው ቀን፡- ______________________________

የአያት ስም፡- ________________________ መጠሪያ ስም፡- ___________________ MI: _______

የመንገድ ስም፡- ____

ከተማ፣ ግዛት፡- _____________________________ ዚፕ ኮድ፡- _____________ዋርድ፡- _______

ስልክ ቁጥር፡- (______) ____________________ ሁለተኛ ቁጥር (______) _______________

የኢሜይል አድራሻ፡- ____

የማህበራዊ ዋስትና ቁጥር፡- ______-_____-__________ ፆታ፦ ☐ ወንድ ☐ ሴት

የትውልድ ቀን፡- ወር ___________ ቀን _________ አመት ____________ አሁን ያሉበት እድሜ፡- _______

አሁን በስራ ላይ ነዎት? ☐ አዎ ☐ አይ

የትምህርት ቤት ስም፡- ____

የተማሪ USI#:-____

ያለብዎት የአካል ጉዳት ምን አይነት ነው?____

ለቀጠሮዎችዎ ልዩ አቅርቦቶች ይፈልጋሉ? ☐ አዎ ☐ አይ

መልስዎ አዎ ከሆነ ምን አይነት? ____
____

በአሁኑ ጊዜ ከሚከተሉት ውስጥ የሚቀበሉት **ማንኛውም** አይነት ጥቅማጥቅም አለ? እባክዎ የሚመለከተው ሁሉ ላይ ምልክት ያድርጉ፡-

☐ SSI/SSDI ☐ የስራ አጥ ☐ ጊዜያዊ የአካል ጉዳት እርዳታ (IDA)
☐ የምግብ እርዳታ ☐ በህይወት የተረፈ ሰው ጥቅማጥቅሞች ☐ የልጅ ድጋፍ
☐ ሌላ፡- ____

የሪፈራል የሚሰጠው አካል (ትምህርት ቤት/ የቦታው ስም)፡-_____________________________________
______

የሪፈራል አድራሻ፡- ____

የሪፈራል ስም እና ስልክ ቁጥር፡- ___________________________ / Ph: ( ) ___________

እርስዎ የሚመርጡት ቋንቋ እንግሊዘኛ ካልሆነ፡- ☐ ስፓኒሽኛ ☐ ASL ☐ ሌላ ________

** ይህ ቅጽ ለማጣቀሻ ዓላማ የሚውል ብቻ ነው። ምንም ተጨማሪ መረጃ አያስፈልግም፣ ነገር ግን ብቁነትዎን ለማፋጠን አጋዥ ነው። ይህ ማመልከቻ ወይም የሙያ መልሶ ማቋቋም አገልግሎት ጥያቄ አይደለም። ከ18 ዓመት በታች ከሆነ፣ ወላጅ/አሳዳጊ መፈረም አለባቸው።

የወላጅ/አሳዳጊ ፊርማ **ቀን**______________________

ሕይወት-የርስዎ አካሄድ
በአካል ጉዳተኝነት
አገልግሎቶች መምርያ

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
DEPARTMENT ON DISABILITY SERVICES

Andrew Reese, Director
One Independence Square
250 E Street, SW, Washington, DC 20024
202.730.1700 | www.dds.dc.gov

ምስጢራዊነትን ስለመተው

የአያት ስም፡- **መጠሪያ ስም፡-** **MI:**

SSN፡-

ከላይ የተጠቀሰው ግለሰብ ወደ ዲሲ የአካል ጉዳተኛ አገልግሎቶች የሙያ መልሶ ማቋቋም ፕሮግራም መምሪያ ተልኳል። የሙያ ግብን ለማሳካት አስፈላጊ የሆኑ ብቁነትን እና አገልግሎቶችን ለመወሰን አጠቃላይ ግምገማ ሊያስፈልግ እንደሚችል ተረድቻለሁ። ለዲሲ የአካል ጉዳተኞች አገልግሎት መምሪያ የሕክምና፣ የአእምሮ ጤና፣ የሥነ ልቦና እና/ወይም የሙያ ግምገማዎችን የሚያካትት ግምገማዎችን እንዲያካሂድ በፊርማዬ ፈቃድ ሰጥቻለሁ።

በተጨማሪ ከላይ የተጠቀሰውን ግለሰብ በተመለከተ መረጃን ለመልቀቅ እና ለማጋራት እንዲሁም የአገልግሎት ብቁነትን ለመወሰን እና ሁለቱ አስተዳደሮች ግለሰቡ የሚያገኛቸውን ማናቸውም በሂደት ላይ ያሉ አገልግሎቶችን በብቃት ለማቀናጀት ለዲሲ የአካል ጉዳተኞች አገልግሎቶች፣ የእድገት እክል አስተዳደር (DDA) እና የመልሶ ማቋቋሚያ አገልግሎቶች አስተዳደር (RSA) መምሪያ ፈቃድ ተሰጥቷል።

ከላይ ለተጠቀሰው(ሱት) አላማ(ዎች) ይህንን ስምምነት መስጠት እና ምስጢራዊነትን መተው በእኔ በኩል በፈቃደኝነት የተደረገ እንደሆነ እና በማንኛውም ጊዜ ሊሻር እንደሚችል ተረድቻለሁ።

______________________________ ________________
የደንበኛ ፊርማ **ቀን**

______________________________ ________________
የወላጅ/አሳዳጊ ፊርማ **ቀን**

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
DEPARTMENT ON DISABILITY SERVICES

Andrew Reese, Director
One Independence Square
250 E Street, SW, Washington, DC 20024
202.730.1700 | www.dds.dc.gov

DDS
ሕይወት-የርስዎ አካሄድ
በአካል ጉዳተኝነት
አገልግሎቶች መምርያ

<u>የማረጋገጫ ዝርዝር (በሪፈራል ሰጪው የሚሞላ)</u>

<u>ተጨማሪ የተማሪ መረጃ</u>

ተማሪው በማደጎ እንክብካቤ ውስጥ ነው፡- አዎ _ አይ___ የተማሪው ፍርድ ቤት ስፖንሰር ያለው ነው፡- አዎ_ አይ ___
ለሁለቱም ጥያቄዎች መልስዎ አዎ ከሆነ፣ እባክዎን ከዚህ በታች ልዩ የፕሮግራም መረጃ ያቅርቡ፡-

የፕሮግራም ስም፡-______________________________

ተጠሪ፡-______________________________

ማዕረግ፡-______________________________

አድራሻ፡-______________________________

ስልክ ቁጥር፡-______________________________

የኢሜይል አድራሻ፡-______________________________

ለDDS/RSA አገልግሎቶች ብቁ መሆንዎን ለመወሰን የሚያስፈልጉ ሰነዶች ከዚህ በታች ተዘርዝረዋል። እባክዎ ከሚከተሉት ውስጥ ማንኛውም በVR ሪፈራል ቅጽ የተካተተ መሆኑን ያመልክቱ።

አዎ	**አይ**	N/A	**የመረጃ አይነት**	**ምሳሌዎች**
[]	[]	[]	የአካል ጉዳት፣ የመስራት አቅም፣ ራስን ችሎ የመኖር ክህሎቶች እና የተማሪ ድጋፍ ፍላጎቶችን የሚገልጹ ወቅታዊ እና ተዛማጅ ሪፖርቶች	የህክምና እና/ወይም የጤና ምርመራ፤ ፈቃድ ያለው የልዩ ባለሙያ የአካል ጉዳት ግምገማ፤ ስነልቦናዊ/አዕምሮአዊ ግምገማ
[]	[]	[]	የሽግግር እቅድ እና የተማሪ አገልግሎት ሪፖርቶች	ወቅታዊ IEP ወይም 504 Plan፤ የሽግግር እቅድ ስብሰባዎች መዝገቦች፤
[]	[]	[]	የሙያ እድገት	የሙያ ግምገማዎች/ሪፖርቶች፤ የሥራ ተቆጣጣሪ ግምገማዎች፤ የቀድሞ የሥራ ልምድ ታሪክ፤ የሥራ-ጥናት ሂደት ሪፖርቶች፤ የራስ መግለጫ
[]	[]	[]	የአካዳሚክ ስኬት	የትምህርት ምዘናዎች፤ የአሁን የውጤት ግልባጭ፣ የሪፖርት ካርዶች፤ የትምህርት ስኬት ፈተና፤ የኮሌጅ ትምህርት ክህሎቶች ሪፖርቶች ዝግጁነት
[]	[]	[]	የመገኘት ንድፍ	የመገኘት ሪፖርት

ልዩ ማስታወሻዎች፡- ______________________________

የተሞሉት ሪፈራሎች ወደ RSA.Transtion@dc.gov መቃኘት/ኢሜይል መደረግ አለባቸው። አመሰግናለው።